

Abstract:

The bachelor's thesis focuses on the process of the adaptation of proper nouns in chosen periodicals of the end of the 19th century that were published in the USA by Czech immigrants. Based on the analysis of periodicals collected from the Library of the Naprstek Museum of Prague originated a list of proper nouns that has been studied from various points of view, namely the phonetics, morphology including the word-class competition (*Cedar Rapidský* – *Cedar Rapids*) and syntax, translated and non-translated forms (*Nová Praha* – *New Prague*). In terms of proper nouns toponymical and antonymical pertinence has been taken into account. Besides the research of the adaptation of proper nouns itself, the thesis also sums up the existing findings on the Czech-American periodicals and the processes of adaptation of proper nouns in Czech-American interference.